Deux rives, trois ponts, Mille choses à découvrir !

Les cartes touristiques ne s'arrêtent pas au Rhin. Contrairement au passé, de nombreux ponts facilitent le passage des frontières. Ainsi que René Schickele l'avait constaté, les paysages des deux côtés du cours supérieur du Rhin sont comparables aux deux pages d'un livre ouvert. Le Rhin ne les sépare pas, mais les unit.

À partir du coude du Rhin à Bâle, le cycliste découvre une grande variété de paysages et de nombreuses pistes cyclables, telles que la Piste du Rhin (Véloroute Rhin), celle de la Vallée du Rhin, celle des Trois Frontières, celle de la Route Verte à laquelle est reliée la piste Freiburg–Mulhouse ou l'EuroVelo6 Atlantique–Mer Noire.

Grâce à de nombreuses possibilités de trajets à thèmes, allant d'un pays à l'autre de chaque côté du Rhin, l'Alsace et le Markgräflerland, peuvent ainsi se présenter sous un jour tout à fait nouveau. Les routes proposées et décrites, en partie sous forme de circuits, conviennent aussi bien à une excursion d'une journée qu'à un séjour plus long. Il est également possible de les combiner. L'orientation sur place est facilitée par des panneaux d'information, indiqués sur la carte.

Le visiteur découvre les bras du Vieux Rhin, paysage naturel et fidèle au passé, la Réserve Naturelle de la Petite Camargue Alsacienne, il traverse la Forêt de la Hardt à vélo, les vignes du Markgräflerland, ou il longe les canaux.

Des itinéraires culturels présentent différentes architectures traditionnelles, conduisent à des musées historiques sans laisser de côté le riche héritage industriel et certaines réalisations modernes propices au gain d'énergie, tout comme les écluses du Rhin. La Villa Romaine « Urbana » à Heitersheim ou l'Abbatiale du XIe siècle à Ottmarsheim sont des curiosités qui valent le détour. Qu'il s'agisse de sportifs à vélo ou de familles, tous trouveront des itinéraires à leur convenance. Il existe également un parcours de 10km pour les amateurs de roller.

Voilà vraiment 1000 choses à découvrir...

www.2rives3ponts.eu

Zwei Ufer, drei Brücken, 1000 Dinge zu entdecken...

Touristische Karten enden nicht an Rhein und Landesgrenzen. Der Bau von Brücken zeigt die wachsenden Verbindungen über den einstigen Grenzfluss. Der Schriftsteller René Schickele hat einmal festgestellt, dass die Landschaften links und rechts des Oberrheins wie „zwei Seiten eines aufgeschlagenen Buches" seien und „der Rhein sie nicht trenne, sondern vereine". In dieser Karte haben wir für Sie eine Auswahl von 20 attraktiven Tourenvorschlägen zu verschiedenen Themen zusammengestellt.

Erkunden Sie die reizvolle und abwechslungsreiche Landschaft am sonnenverwöhnten Oberrhein und entdecken Sie die Fülle an historischen und modernen Sehenswürdigkeiten. Erleben Sie die kulturelle Vielfalt auf beiden Seiten des Rheins und verwöhnen Sie Gaumen und Sinne mit regionalen Spezialitäten der bekannt feinen Küche und einem Glas Wein aus den besten Reblagen und Weinkellern des Markgräflerlandes und des Elsass.

Kombinieren Sie Ihre Tour beliebig mit einer Schifffahrt auf dem Rhein oder einer Fahrt mit der historischen Museumsbahn, dem „Chanderli". Die römische „Villa Urbana" in Heitersheim oder die aus dem 11. Jahrhundert stammende Abteikirche in Ottmarsheim sind einen Besuch wert.

Über individuelle Arrangement-Angebote, radlerfreundliche Unterkünfte, Bus- und Bahnverbindungen mit Fahrradtransport und Veranstaltungs-Tipps informieren Sie die Tourist-Informationen der Region.

Informationstafeln, deren Standorte in der Karte ausgewiesen sind, sollen Ihnen die Orientierung erleichtern und Sie auf die individuellen Besonderheiten vor Ort aufmerksam machen.

Es gibt mindestens 1000 Dinge zu entdecken...!

www.2ufer3bruecken.eu

2 Rives Ufer 3 Ponts Brücken

Mille choses à découvrir / Tausend Dinge zu entdecken!

Légende / Legende

Parcours cycliste / Radtouren

- Départ / Startpunkt
- Numéro et sens du parcours / Nummer und Richtungsangabe
- Parcours culturel / Kulturelle Tour
- Parcours paysager / Landschaftliche Tour
- Parcours gastronomique / Gastronomische Tour
- Parcours de détente / Familien Tour
- Parcours sportif / Sportliche Tour
- Itinéraires complémentaires / Verbindungsstrecken
- EuroVéloroute 6 - (Nantes-Budapest)
- Véloroute Rhin / Veloroute Rhein

Loisirs et détente / Freizeit und Erholung

- Piscine plein air / Freibad
- Piscine couverte / Hallenbad
- Église remarquable / Kirche (sehenswert)
- Château / Ruine / Schloss / Ruine
- Vignoble / Weinbaugebiet
- A voir / Sehenswertes
- Point Camping cars / Wohnmobilstellplatz
- Monument remarquable / Denkmal (sehenswert)
- Musée / Museum
- Aire de pique nique / Rastplatz
- Patinoire / Eislaufbahn
- Equitation / Reiten
- Enclos animalier / Tiergehege
- Camping / Camping
- Chemin de fer / Eisenbahn
- Terrain de sport / Sportplatz
- Parking / Parkplatz
- Point Info / Infopunkt
- Office de Tourisme / Tourist Information
- Port de plaisance / Yachthafen
- Sport nautique / Wassersport
- Ecluse / Wasserschleuse
- Centrale Hydraulique / Wasserkraftwerk
- 3 Ponts / 3 Brücken
- M.F. (Maison forestière) / Forsthaus
- Points de vue / Aussichtspunkt

1: 80 000

0 800m 1,6km

OFFICES DE TOURISME / TOURIST INFORMATIONEN

Nom / Name	Ville / Ort	Tel.	Internet
Association Départementale du Tourisme du Haut-Rhin	Colmar	+33 (0)3 89 20 10 68	www.tourisme68.com
Office de Tourisme intercommunal des Bords du Rhin	Neuf Brisach	+33 (0)3 89 72 56 66	www.tourisme-rhin.com
Point info Tourisme La Route Romane	Ottmarsheim	+33 (0)3 89 26 27 57	www.c.cpfrs.fr
Syndicat d'Initiative de Sierentz	Sierentz	+33 (0)3 89 81 68 58	www.pays-de-sierentz.com
Office de Tourisme du Pays de St-Louis-Huningue	Village Neuf	+33 (0)3 89 70 01 49	www.alsace-cotesud.com
Tourist-Information	Auggen	+49 (0)7631-3677-21	www.auggen.de
Bade- und Kurverwaltung	Bad Bellingen	+49 (0)7635-808-0	www.bad-bellingen.de
Tourist-Information	Efringen-Kirchen	+49 (0)7628-806-0	www.efringen-kirchen.de
Tourist-Information	Heitersheim	+49 (0)7634-402-12	www.heitersheim.de
Tourist-Information	Lörrach	+49 (0)7621-94089-13	www.loerrach.de
Tourist-Information	Müllheim	+49 (0)7631-801-500	www.muellheim.de
Tourist-Information	Neuenburg am Rhein	+49 (0)7631-791-111	www.neuenburg.de
Tourist-Information	Schliengen	+49 (0)7635-3109-11	www.schliengen.de
Tourist-Information	Weil am Rhein	+49 (0)7621-4220440	www.weil-am-rhein.de www.w-wt.de
Schwarzwald Tourismus GmbH	Freiburg	+49 (0)761-2962271	www.schwarzwald-tourismus.info